

# **АВТОМАТИЧЕСКИЙ ШИНОМОНТАЖНЫЙ СТАНОК**

**Artiglio 50 –Artiglio 50 T.I.**

**Инструкция по эксплуатации**

## Распаковка/Сборка

**Распаковка, сборка и установка станка должны выполняться, строго соблюдая инструкции, описанные в данной главе.**

Снимите верхнюю часть упаковки и убедитесь, что станок не был поврежден при транспортировке, затем найдите места крепления станка к поддону.

Станок состоит из 5 основных частей (Рис.2а):

1. Основание с педалями и поворотным столом
2. Колонна с бид-брейкером и инструментом
3. Ресивер (только для версии T.I.)
4. Подъемник колеса (опция)
5. Пневмоотжим борта

Снимите упаковку с ресивера и дополнительных приборов и расположите их на устойчивой поверхности. Соберите цилиндр управления инструментом D.20x400, как показано на Рис.7а; при транспортировке цилиндр стянут ремнем с рукояткой.

Затяните кронштейн, поддерживающий блок управления бид-брейкером (Рис.7b).

Закрепите подъемник колеса, используя 3 болта (Рис.7b).

Подсоедините ресивер к шлангу подачи воздуха и затяните соединение хомутом. Прикрепите ресивер к станку, используя скобу, при помощи болтов (А) и гаек (В) (Рис.2а) (Только для версии T.I.).

Расположите полки и вешалку для инструментов при помощи винтов, как показано на Рис.7с.

## Установка

**Место установки должно соответствовать требованиям безопасности. Уровень света на рабочем месте должен составлять не менее 300 lux.**

Установите станок в рабочую позицию в соответствии с инструкциями на Рис.3.

Станок должен устанавливаться на ровной горизонтальной поверхности. Поверхность должна выдерживать нагрузку не менее 400 кг/кв.м.

### Условия окружающей среды

- Относительная влажность воздуха 30% - 95% без конденсата.
- Температура 0°C - 50°C.

## Электрическое и воздушное подключение

Все работы по электрическому подключению должны выполняться квалифицированным специалистом.

Эл. питание должно соответствовать следующим пунктам:

- потребляемой мощности, обозначенной на шильдике станка (19 Рис.5)
- расстояние между станком и точкой подключения питания должно быть таким, чтобы падение напряжения при полной нагрузке не превышало 4% (10% в момент запуска), обозначенного на шильдике.

Пользователь должен:

- установить вилку необходимой мощности в соответствии со стандартами эл. безопасности
- подсоединить станок к эл. цепи А Рис.6 – с наличием специального выключателя 30 mA
- установить предохранитель в соответствии с эл. схемой данной инструкции
- обеспечить заземление станка на месте установки

Для предотвращения использования станка посторонними лицами всегда отключайте его от сети, если он не используется длительное время.

Если станок подключен напрямую к электрошлиту без использования выключателя, устанавливайте выключатель с ключом или подходящее закрывающее устройство.

**Для правильной и безопасной работы станка, он должен быть подсоединен к надежному контуру заземления.**

**Никогда не подсоединяйте провод заземления к газовым и водопроводным трубам, телефонным линиям и т.д.**

Проверьте, чтобы воздух подавался из воздушной системы под давлением в соответствии с требованиями по эксплуатации станка (см. раздел «Технические характеристики»).

Для правильной работы станка сжатый воздух должен подаваться под давлением не менее 8 Бар и не более 16 Бар.

Подсоедините станок к линии подачи сжатого воздуха при помощи разъема, расположенного сбоку на корпусе станка (А рис.7).

Убедитесь, что в лубрикаторе (В рис.7) достаточно масла; долейте при необходимости. Рекомендуется использовать спец. Масло для пневмоинструмента.

Необходимо предусмотреть кран для перекрытия воздуха на линии подачи и прибор регулировки, поставляемый вместе со станком (В рис.6).

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Оборудование предназначено только для профессионального использования.

Подъемник может использоваться только специально обученным и квалифицированным специалистом.

Запрещено использование в местах возможного возгорания.

Подъемник рассчитан на работу с использованием только оригинальных аксессуаров.

Установка оборудования и работы по электрическому соединению должны производиться только квалифицированным специалистом.

## Технические характеристики

|                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Общие габариты (Рис.4):</b>                        |                                         |
| Длина, А                                              | 1500 мм                                 |
| Длина, А1                                             | 1565 мм                                 |
| Ширина, В                                             | 955 мм                                  |
| Ширина (с подъемником колеса), В1                     | 1290 мм                                 |
| Максимальная ширина, В2                               | 1580 мм                                 |
| Высота, Н                                             | 1810 мм                                 |
| <b>Размеры колеса:</b>                                |                                         |
| Диаметр диска                                         | От 12" до 30"                           |
| Макс. диаметр шины                                    | 1200 мм (47")                           |
| Макс. ширина шины                                     | 15"                                     |
| <b>Поворотный стол:</b>                               |                                         |
| Состояние покоя                                       | На фланце                               |
| Центровка                                             | На конусе                               |
| Фиксация                                              | Механическая - ручная                   |
| Система управления                                    | 2-скоростной двигатель-инверторный блок |
| Момент вращения                                       | 1100 Nm                                 |
| Скорость вращения                                     | 7-18 об/мин                             |
| <b>Устройство отрыва шины от диска (бид-брейкер):</b> |                                         |
| Инструмент                                            | Диск                                    |
| Расположение относительно обода                       | Ручное с механической фиксацией         |
| Проникновение                                         | Направленное                            |
| Макс. область отрыва шины, А                          | 670 мм (см. Диаграмму)                  |
| Ход, В                                                | 450 мм (см. Диаграмму)                  |
| Сила отрыва                                           | 7600 Н                                  |
| <b>Подъемник колеса:</b>                              |                                         |
| Работа                                                | Автоматический подъем / ручной поворот  |
| Управление                                            | Пневматически                           |
| Грузоподъемность                                      | 85 кг                                   |
| <b>Источник энергии:</b>                              |                                         |

|                                        |                               |
|----------------------------------------|-------------------------------|
| Электрический, 1 фаза                  | 230 В-0,98 кВт 50 Гц / 60 Гц  |
| Электрический, 1 фаза (альтернативный) | 110 В-0,98 кВт 50 Гц / 60 Гц  |
| Давление пневматической системы        | 8 – 9,5 Бар                   |
| Вес                                    | 310 кг (с подъемником колеса) |
| <b>Уровень шума:</b>                   |                               |
| Уровень шума А (LpA) в раб. позиции    | < 70 dB (A)                   |

## Условия эксплуатации

Шиномонтажный станок ARTIGLIO 50 предназначен для монтажа / демонтажа шин при помощи инструментов, которыми он снабжен, как описано в данном руководстве.

Станок оборудован системой накачки, не зависящей от остальных вышеописанных функций. Пользуйтесь системой накачки с особой осторожностью (см. главу «Накачка»).

**Для остановки станка в случае неполадок:**

- отсоедините станок от электросети
- отключите подачу сжатого воздуха путем перекрытия клапана.

## Основные части

**Основные части станка (Рис.5):**

1. Корпус
2. Подъемник колеса (дополнительный аксессуар) – F рис.9
3. Защита двигателя
4. Центрирующий зажим (устройство для фиксации колеса на поворотном столе)
5. Монтажная головка
6. Подвижная горизонтальная направляющая
7. Пневмоцилиндр монтажной головки
- 7а. Шток цилиндра монтажной головки
8. Опорная колонна
9. Панель с ручкой управления и манометром (Рис.9)
10. Рычаг освобождения бид-брейкера
11. Устройство центровки колес
12. Консоль управления бид-брейкера (Рис.13)
13. Разбортировочный диск
14. Поворотный механизм бид-брейкера
15. Педали управления
16. Контейнер с монтажной пастой
17. Педаль управления пневмолифтом
18. Фильтр Регулятор + Лубрикатор (прибор, который регулирует, фильтрует, обезвоживает и смазывает поступающий сжатый воздух)
19. Шильдик
20. Предохранительный клапан (Рис.5а)
21. Ресивер (рис.5а)
22. Наконечник для накачки шин

## Управление

### Рисунок 9

#### **А - Панель управления монтажным инструментом с манометром**

*A1 – Дисплей манометра*

Манометр, показывающий давление воздуха, установленное педалью E1.

Показывает давление в шинах.

*A2 – Рычаг управления ручкой рабочего инструмента*

Направляет ручку рабочего инструмента в рабочую позицию и фиксирует её.

Также регулирует её поворот.

*A3 – Кнопка спуска воздуха*

Нажмите эту кнопку для спуска избыточного воздуха из колеса. Используется только во время накачки колеса с клапаном накачки, подсоединенным к вентилю.

## **В – Управление отрывным диском**

*B1 – Рычаг управления проникновением отрывного диска*

Во время начала процедуры отрыва борта, когда отрывной диск рядом с шиной, используйте этот рычаг для кругового движения отрывного диска.

Он позволяет контролировать проникновение диска во время отрыва борта. Отрывной диск будет работать по контуру обода, облегчая процесс отрыва борта.

*B2 – Устройство управления отрывным диском*

Фиксирует отрывной диск в необходимом положении.

Имеет 2 положения:

\* Ручка отрывного диска движется свободно, позволяя оптимально расположиться на краю обода

\* Ручка отрывного диска зафиксирована, позволяя начать операцию отрыва борта.

*B3 – Рычаг управления движением бид-брейкера в вертикальном положении*

*B4 – Ручка освобождения бид-брейкера*

## **С – Управление монтажом / демонтажом**

*C1 – Рычаг управления монтажной головкой*

Рычаг используется для захвата борта перед демонтажом (для верхнего и для нижнего)

*C2 – Фиксатор монтажной головки в идеальной позиции*

Как только головка установлена, это устройство фиксирует её в данной позиции.

## **D – Управление поворотом бид-брейкера**

*D1-*

Пока эта кнопка нажата, бид-брейкер освобожден и поворачивается вручную.

## **Е – Педали**

*E1 – Педаль накачки*

*E2 – Педаль управления поворотным столом*

Эта педаль запускает вращение поворотного стола, на котором установлено колесо. Педаль имеет 4 различные позиции и обеспечивает 4 различные скорости вращения.

1. Педаль поднята (без фиксации): медленное вращение против часовой стрелки.
2. Педаль в исходной позиции (без фиксации): поворотный стол находится в состоянии покоя.
3. Педаль слегка нажата вниз (без фиксации): медленное вращение по часовой стрелке.
4. Педаль нажата вниз (без фиксации): быстрое вращение по часовой стрелке.

## **F – Педали управления подъемником колеса (опция)**

F1 – Педаль нажата (без фиксации): подъем колеса.

F2 – Педаль нажата (без фиксации): спуск колеса.

## **Ключ к предупреждениям**

### **Риск повреждения.**

Никогда не помещайте какие-либо части тела, в частности руки, между диском отрыва борта или инструментами монтажа / демонтажа и колесом.

Никогда не помещайте какие-либо части тела между поворотным столом и колесом.

### **Риск повреждения.**

Никогда не помещайте какие-либо части тела, в частности руки, между подъемником колеса и другими элементами, с которыми он соприкасается.

**Никогда не стойте сзади станка. Только один оператор может на станке в текущий момент.**

## **Предварительные проверки**

Убедитесь, что давление Фильтра, Регулятора + Лубрикатора не менее 8 Бар.

Убедитесь, что станок правильно подсоединен к питающей сети.

## Как правильно выбрать сторону диска, от которой отрывать шину

См. Рис.8

Определите расположение монтажной канавки А на ободе колеса. Найдите наибольшую ширину В и наименьшую – С.

Монтаж / демонтаж шины должен производиться на колесе, расположенном на поворотном столе вверх стороной с наименьшей шириной С.

### Специальные инструкции

Некоторые типы колес требуют специальных мер предосторожности при работе с ними, которые отличаются от стандартных операций.

Они применяются к следующим типам колес:

**Легкосплавные диски:** у некоторых колес имеются легкосплавные диски с очень маленькой монтажной канавкой А, либо она вообще отсутствует (Рис.8а). Эти диски не одобрены DOT.

**Соблюдайте особую осторожность при монтаже шины. Диск или шина могут быть легко повреждены с риском взрыва шины во время накачки.**

**Колеса Европейского стиля** (рис.8b): у некоторых европейских колес очень высокий хамп С, кроме зоны расположения клапана А, где хамп ниже В. На таких колесах отрыв шины от диска должен производиться в соответствии с расположением клапана, на верхней и нижней сторонах колеса.

**Колеса с индикатором низкого давления** (Рис. 10с): см. раздел «Монтаж / демонтаж колес с шинами Run Flat».

### Демонтаж

#### 1. Загрузка колеса (Рис.9а)

- Расположите колесо на подъемнике (А)
- Поднимите колесо, используя педаль 1 (В)
- Вручную переместите колесо на поворотный стол (С) и опустите пневмолифт, используя педаль 2.
- При расположении колеса на поворотном столе убедитесь, чтобы радиальный шток поворотного стола встал в одно из отверстий, используемых для фиксации болтами (D).

#### 2. Фиксация колеса на поворотном столе (Рис.10)

- Поместите зажимное устройство в монтажную канавку колеса (А).
- Поверните зажим для надлежащего сцепления с поворотным столом (В).
- Вручную расположите центрирующий конус в позицию на ободе, переместив фиксаторы 1 (С).
- Затяните зажимное устройство, повернув ручки 2 по часовой стрелке (D).

#### 3. Спускание шин (рис.11)

- Полностью спустите шины, удалив клапан.

#### 4. Размещение бид-брейкера (рис.12)

- Переместите бид-брейкер в рабочую позицию, используя ручку 3 (А).
- Подведите диск к ободу:
  - \* в горизонтальной плоскости вручную (В).
  - \* в вертикальной плоскости, используя рычаг управления 1 (С).
- Когда необходимое расстояние достигнуто (необходимо оставить зазор 2-3 мм между краем обода и отрывным диском), используйте устройство управления бид-брейкером 2 для предотвращения дальнейшего движения в горизонтальном направлении (D).

#### 5. Отрыв верхнего края борта (Рис.13)

- При помощи ручки управления 2 подведите диск к шине (расстояние между отрывным диском и бортом должно быть около 5 мм).
- При помощи рычага управления 1 начните проникновение отрывного диска и затем запустите вращение колеса, используя педаль 3. В тоже время немного отпустите отрывной диск (ручка управления 2).



- Выполните как минимум один полный оборот для отрыва борта. Борт должен быть смазан во время вращения.

- Отпустите рычаг управления 1.

#### **6. Поворот бид-брейкера (Рис.14)**

- Переместите бид-брейкер в нерабочую позицию.

- Нажмите кнопку 1 и поверните бид-брейкер на 180° (В).

- Верните бид-брейкер в рабочую позицию.

#### **7. Отрыв нижнего борта (Рис.15)**

- Прижмите отрывной диск к шине, используя рычаг управления 1 (А) (расстояние между отрывным диском и бортом должно быть около 5 мм).

- Выполните проникновение отрывного диска, удерживая кнопку 2 нажатой, запустите вращение колеса (педаль 3); в то же время немного поднимите отрывной диск (рычаг управления 1). Завершите операцию отрыва борта (В). Борт должен быть смазан во время вращения.

- Отпустите кнопку 2 и опустите отрывной диск, используя рычаг управления 1 (С).

#### **7а. Поворот бид-брейкера (Рис.15а)**

- Переместите бид-брейкер в нерабочую позицию.

- Нажмите кнопку 1 и поверните бид-брейкер на 180° (В).

- Верните бид-брейкер в рабочую позицию.

#### **8. Размещение инструмента (Рис.16/17)**

- Расположите монтажную головку в рабочую позицию (рычаг управления 1).

- Если необходимо надавите на шину, чтобы образовалось отверстие для монтажной головки.

- Высвободите монтажную головку, потянув на себя блок 2 (А).

- Для правильного расположения монтажной головки, вставка 3 должна быть расположена напротив края борта в точке начала вертикальной стенки (С)

- Нажмите блок 2 для фиксации положения монтажной головки (D).

#### **9. Захват верхнего борта (Рис.18) А-В-С-D**

- Нажмите отрывным диском на шину, чтобы создать достаточное пространство для колебания монтажной лапки.

- Используя рычаг управления 1, раскачивайте монтажную лапку (А-В-С-D).

- Необходимо выполнить небольшое вращение поворотного стола для облегчения захвата борта.

- Для облегчения захвата борта можно использовать отрывной диск на нижней стороне шины (D).

- После этого, повторите эти шаги относительно пункта 7а.

#### **10. Демонтаж верхнего борта (Рис.19)**

- Убедитесь, что монтажная лапка зацепила борт.

- Используйте рычаг 1 для подготовки к последующему демонтажу (А) (во время этой процедуры колесо должно быть неподвижным).

- Убедитесь, что борт шины не соскальзывает обратно на внешнюю сторону. Если необходимо, используйте зажим (Рис.34а).

- Для завершения демонтажа верхнего борта нажмите педаль 2 (В).

- Здесь снова можно использовать отрывной диск на нижней стороне шины (Рис.20).

- Если во время демонтажа шина имеет тенденцию соскальзывать на край обода, могут использоваться вспомогательные аксессуары.

#### **11. Захват нижнего борта (Рис.20)**

**(Демонтаж с использованием монтажной головки)**

- Расположите монтажную головку на краю обода (А).

- Поместите отрывной диск напротив нижнего борта (В), используя рычаг 1.

- Используя рычаг 2, при помощи захвата зацепите нижний борт шины (С-D).

- Используйте педаль 3 для вращения колеса до тех пор, пока шина не будет полностью снята с обода (Е).

#### **12. Демонтаж нижнего борта (Рис.20а)**

**(Быстрая процедура, если возможна)**

- Используйте рычаг 1 и поднимайте нижний борт шины (А) пока он не выровняется с верхним бортом (В).
- Добейтесь проникновения диска, удерживая кнопку 2 нажатой (С).
- Удерживая кнопку 2 нажатой, запустите вращение колеса (педаль 3) и в то же время немного поднимите отрывной диск (рычаг управления 1). Выполняйте вращение колеса до тех пор, пока шина не будет полностью снята.

#### **12а. Демонтаж нижнего борта (Рис.20b)**

#### **13. Завершение демонтажа (Рис.21)**

- Когда процедура демонтажа завершена (А), отпустите кнопку (2) и опустите отрывной диск (рычаг 1) (В).
- Отведите бид-брейкер в нерабочую позицию (С), нажав кнопку 3.

## **Монтаж**

### **Инструкция по выбору шины**

Для безопасной эксплуатации необходимо принять ряд мер предосторожности при выборе и установке шины.

Размеры и технические характеристики указаны на боковых сторонах шин.

Как только подходящая шина подобрана, можно начинать процесс монтажа.

**При монтаже новой шины уберите камеру (при камерном типе) или клапан (при бескамерном типе колес).**

**Всегда проверяйте чтобы шина и диск подходили по типу (бескамерная шина на бескамерный диск, камерная – на камерный) и геометрическим параметрам перед началом монтажа.**

**Также проверяйте, чтобы диски не были деформированы и чтобы их фиксирующие отверстия не были овальными, чтобы они не были корродированными.**

**Проверьте, чтобы шина была в нормальном состоянии без признаков повреждения.**

## **Монтаж шины**

#### **1. Подготовка шины (Рис.22)**

- Смажьте оба борта шины (А).
- Поместите шину на обод (В).

#### **2. Расположение монтажной головки (Рис.23)**

- Используйте рычаг 1 для помещения монтажной головки в рабочую позицию (А).

Примечание: Монтажная головка уже верно расположена для выполнения монтажа шины, за исключением случаев, когда тип обода был изменен.

#### **3.Монтаж нижнего борта (Рис.24)**

- Расположите нижний борт шины под монтажную головку (А) и немного надавите на шину руками во время запуска вращения колеса (педаль 1) для облегчения надевания борта.
- Выполняйте вращение до тех пор, пока борт полностью не наденется.

#### **4. Расположение верхнего борта (Рис.25)**

- Расположите верхний борт шины как показано на Рис.25.

#### **5. Поворот бид-брейкера (Рис.26)**

- Нажмите кнопку 1 и приведите бид-брейкер в верхнюю рабочую позицию.

#### **6. Возврат бид-брейкера в рабочую позицию (Рис.27)**

#### **7. Расположение отрывного диска (Рис.28)**

- Опускайте отрывной диск (рычаг 1) (А) до уровня края обода и создайте пространство для того, чтобы вставить зажим.

#### **8. Монтаж верхнего борта (Рис.29)**

- Вставьте зажим 1 в пространство, созданное отрывным диском (А).
- Начните вращения (педаль 2) для монтажа борта; продолжайте вращение пока зажим не упрется в монтажную головку (В-С).
- Для больших (более 19”) колес может понадобиться второй зажим.
- Сильнее надавите на шину (рычаг 3) и переместите монтажную головку в нерабочую позицию (ручка 4) (D).



- Снова запустите вращение (педаль 2) и вращайте до тех пор, пока зажим 1 не упрется в отрывной диск, после чего снимите зажим 1 (Е).
- Когда монтаж завершен, поднимите отрывной диск (рычаг 5).

#### **9. Переместите бид-брейкер в нерабочую позицию (Рис.30)**

#### **10. Накачка шины**

- Процедура накачки описана в разделе «Накачка».

#### **11. Снятие колеса с поворотного стола (Рис.32)**

- Снимите устройство, повернув ручки 1 против часовой стрелки (А).
- Нажмите фиксаторы 2 и вручную снимите центрирующий конус с обода (В).
- Поверните зажимное устройство против часовой стрелки для снятия его с поворотного стола (С).
- Снимите устройство с обода (D).

#### **12. Спуск шины (Рис.33)**

- Поднимите подъемник колеса (педаль 1) и разместите на нем колесо (А).
- Опустите подъемник (Педаль 2) (В).
- Снимите колесо с подъемника (С).

### **Нестандартная процедура монтажа**

- Один вариант процедур монтажа, описанных выше, может применяться в случае, если обод с очень маленькой монтажной канавкой либо она вообще отсутствует (рис.8а). В этих исключительных случаях процедура монтажа может облегчиться, используя вариант стандартных процедур.
- Первый борт монтируется как обычно. Для монтажа второго борта располагайте монтажную головку как при демонтаже в стандартных случаях (рис.18b).
- Это ослабляет нагрузку, оставляя больше пространства для шины. Следующие операции отображены на Рис.29 и далее остаются неизменными.

### **Накачка**

**Накачка является опасной операцией и должна проводиться, следуя инструкциям ниже.**

**Во время данной операции уровень шума может достигать 85 dB (A).**

**Хотя станок ограничивает давление, но не дает достаточной защиты от взрыва шины во время накачки.**

**Несоблюдение инструкций делает процедуру накачки опасной.**

**Никогда не превышайте давление, указанное производителем шин. Шина может взорваться при превышении лимита накачки либо получить невидимые повреждения. Соблюдайте крайнюю осторожность и постоянно проверяйте давление, чтобы избежать перекачки. Взрыв шины может привести к серьезным повреждениям.**

#### **Накачка бескамерных шин**

- Проверьте, чтобы колесо, на которое была надета шина, хорошо закреплено на поворотном столе при помощи зажима 1 Рис.31. Также проверьте, чтобы монтажная головка и бид-брейкер находились вне рабочей зоны, желательно в исходной позиции.
- Прикрепите новый клапан к борту.
- Подсоедините клапан накачки 2 Рис.31 к вентилю, предварительно сняв колпачок. Накачайте шину, нажимая педаль 3 Рис.31. Шина расширяется, приводя борта в позицию плотного прилегания к диску.
- Продолжайте накачку до максимальной величины в 3,5 Бар для правильного расположения шины на ободе. Будьте внимательны во время этой процедуры и проверяйте давление на манометре 4 Рис.31, чтобы избежать чрезмерной накачки.

Накачка бескамерных шин требует более сильного потока воздуха, чтобы борта шины перекинулись через хампы, для чего золотник вентиля должен быть снят.

Что касается посадки бортов на свое место, то хамп (Н) и двойной хамп (Н2) обеспечивают большую безопасность в эксплуатации, даже если давление накачки немного ниже рекомендованного.

- Проверьте, чтобы борта шины верно располагались на ободе, в противном случае, спустите шину, оторвите борта как описано в соответствующей главе, смажьте и наденьте шину на обод заново. Повторите процедуру монтажа, как описано выше, и проверьте снова.

- Установите золотник в вентиль.
- Доведите давление до рабочего уровня, путем нажатия кнопки накачки 5 Рис.21.
- Наденьте колпачок на клапан для защиты золотника от пыли и предотвращения утечки воздуха.
- Снимите колесо, следуя пунктам **11-12** главы «Монтаж».

### **Накачка камерных шин**

- Проверьте, чтобы колесо, на которое была надета шина, хорошо закреплено на поворотном столе при помощи зажима 1 Рис.31. Также проверьте, чтобы монтажная головка и бид-брейкер находились вне рабочей зоны, желательно в исходной позиции.
  - Подсоедините клапан накачки 2 Рис.31 к вентилю, предварительно сняв колпачок. Накачайте шину, нажимая педаль 3 Рис.31 короткими интервалами.
- Камера постепенно расширяется внутри шины. По мере этого толкните вентиль камеры внутрь, чтобы вышел воздух, оставшийся между камерой и шиной; это предотвращает спускание и повреждение камеры.
- Накачайте шину, проверяя, чтобы давление на манометре 4 Рис.31 не превышало давления, рекомендованного производителем шины.
  - Наденьте колпачок на клапан для защиты золотника от пыли и предотвращения утечки воздуха.
  - Снимите колесо, следуя пунктам **11-12** главы «Монтаж».

### **Давление накачки**

Для безопасной эксплуатации автомобиля очень важно установить правильный уровень давления.

**Недостаточный уровень давления** приводит к перегреву и может сократить срок службы шины. Приводит к повышенному износу и внутреннему повреждению, что может вызвать разрыв шины. Это также увеличивает расход бензина.

**Чрезмерный уровень давления** делает шину предрасположенной к повреждению в случае ударов и приводит к повышенному износу.

Давление в шине должно регулярно проверяться, по крайней мере, раз в 2 недели. При поездках на дальние расстояния рекомендуется иметь с собой запасное колесо.

Давление должно проверяться в холодных шинах, т.к. во время эксплуатации шина нагревается и давление возрастает.

Никогда не снижайте давление в нагретой шине.

Шина, которая не эксплуатировалась в течение часа или проехала 2-3 км на небольшой скорости считается холодной.

Давление холодной шины должно соответствовать давлению, рекомендованному производителем шины или автомобиля.

Если шина интенсивно эксплуатируется (например, постоянно высокая скорость езды и т.д.), то давление должно быть выше рекомендуемого на 0,3 Бар.

### **Содержание оборудования**

**Фирма CORGHI не несет ответственность за повреждения, в случае использования неоригинальных запчастей и аксессуаров.**

**Изменение установленной величины давления клапана запрещено.**

**Не удаляйте и не изменяйте какие-либо части станка.**

**Фирма CORGHI не несет ответственность за повреждения, в случае пренебрежения данной инструкцией.**

**Когда станок отсоединен от воздушной системы, приборы, обозначенные предупреждающим знаком, могут оставаться под давлением.**

- Фильтр-регулятор-лубликатор оснащен полуавтоматическим клапаном слива конденсата. Этот прибор активизируется автоматически, когда подача воздуха к станку перекрыта. Сливайте конденсат вручную (кнопка С Рис.7), когда уровень выше отметки Х Рис.7.

- Ежедневно проверяйте, чтобы передвижные болты монтажной головки и бид-брейкера работали верно. Скопление на них грязи снижает работоспособность и может привести к повреждениям.

- Мойте поверхность поворотного стола еженедельно. Удаляйте собравшуюся грязь. Рекомендуется использовать мягкие растворители.

- Ежемесячно:

\* протирайте составные части бид-брейкера и соответствующие передвижные болты

\* проверяйте уровень масла в лубрикаторе (Рис.7) и при необходимости доливайте до уровня Z (рекомендуется использовать масло SAE20)

\* проверяйте скорость подачи масла через капельницу (нормальная скорость: 1 капля масла каждые 4 цикла отрыва борта). При необходимости отрегулируйте при помощи регулировочного винта Y Рис.7.

**Соблюдайте чистоту на рабочем месте.**

**Никогда не используйте сжатый воздух, струи воды и сильные растворители для удаления грязи.**

**Избегайте поднятия пыли.**

## **Гидравлическое масло**

### **Использованные жидкости**

Никогда не сливайте использованные жидкости в сточные трубы, канализацию и водоемы; соберите её и отправьте в специальные компании.

### **Утечка жидкости**

Собирайте жидкости с помощью песка или других впитывающих веществ. Зона загрязнения должна быть обработана растворами, не допускайте испарения или застоя; материалы, оставшиеся после очистки должны быть утилизированы в соответствии с правилами.

### **Меры предосторожности при использовании гидравлического масла**

- избегайте попадания на кожу
- избегайте выброса гидравлического масла в атмосферу
- Выполняйте следующие меры предосторожности:
  - защититесь от брызг (соответствующая одежда, защитные экраны на машине)
  - мойтесь с мылом, не используйте раздражающие средства или растворители, которые могут нарушить защитный слой кожи
  - не вытирайте руки грязными или масляными салфетками
  - смените одежду, если она намочла, а также в конце рабочего дня
  - не курите и не ешьте с масляными руками
- воспользуйтесь следующими средствами:
  - перчатки, защищающие от минеральных масел, с покрытой шерстью подкладкой
  - защитные очки на случай брызг
  - фартук, не пропускающий минеральные масла
  - защитные экраны на случай брызг

### **Минеральные масла: руководство по оказанию первой помощи**

- При попадании в глотку: обратитесь в травмпункт с характеристиками типа проглоченного масла
- При попадании в дыхательные пути сильно концентрированных испарений следует выйти на свежий воздух и затем обратиться в травмпункт
- При попадании в глаза промойте обильной струей воды и затем обратитесь в травмпункт
- При попадании на кожу тщательно промойте с мылом.

## **Противопожарные средства**

При выборе наиболее подходящего огнетушителя обратитесь к таблице ниже:

| Вещество | Сухие материалы | Легковоспламеняющ<br>иеся жидкости | Электрооборудование |
|----------|-----------------|------------------------------------|---------------------|
| Вода     | ДА              | НЕТ                                | НЕТ                 |

|                 |     |    |     |
|-----------------|-----|----|-----|
| Пена            | ДА  | ДА | НЕТ |
| Порошок         | ДА* | ДА | ДА  |
| CO <sub>2</sub> | ДА* | ДА | ДА  |

ДА\* могут быть использованы, если нет наиболее подходящих средств или при небольшом возгорании.

Все составляющие этой таблицы натуральные и приведены как основное руководство для пользователей. Информация о возможном использовании каждого типа огнетушителей может быть получена у производителя.

## Ошибки

### Педаля вращения не возвращается в центральную позицию

#### **Пружина сломана**

→ Замените пружину.

### Бид-брейкер не работает

#### **Нет вертикального движения**

→ Проверьте шланги на сгибах

→ Проверьте работу клапана спуска/подъема

→ Убедитесь, что ролики не заедают

### Бид-брейкер не отрывает борт и пропускает воздух

Выполните действия, описанные в предыдущем пункте.

#### **Изоляция цилиндра изношена**

→ Замените изоляцию

→ Замените цилиндр бид-брейкера

### Цилиндр бид-брейкера пропускает воздух вокруг штока

#### **Воздухоизоляция изношена**

→ Замените изоляцию

→ Замените цилиндр бид-брейкера

### Привод шумит. Верхняя часть стола делает 1/3 оборота и останавливается

#### **Привод заедает**

→ Замените привод

### Верхняя часть стола не зажимает колеса

#### **Ручной зажим поврежден**

→ Убедитесь, что он синхронизирован должным образом

→ Замените пластину в поворотном столе

→ Убедитесь, что нет неровности

→ Замените зажимную ручку

### С трудом выполняются процедуры монтажа/демонтажа

#### **Недостаточно натянут ремень привода**

→ Натяните или замените его

### Вертикальный золотник поднимает слишком мало или слишком далеко от обода

#### **Зажимная пластина не отрегулирована**

→ Отрегулируйте

→ Перекалибруйте

### Вертикальный и горизонтальный стопора не работают

#### **Воздух не пропускается через зажимную рукоятку/клапан**

→ Проверьте шланги

→ Замените рукоятку/клапан

### Колонна не вращает

#### **Поврежден цилиндр вращения колонны**

→ Замените цилиндр

**Воздух не подается к цилиндру**

→ Перегнуты шланги

→ Замените клапан

→ Проверьте натяжение золотникового штифта

**Цилиндры фиксации ручки пропускают воздух**

**Поршень или изоляция повреждены**

→ Замените

**Колонна поворачивает сильно или слишком медленно**

→ Отрегулируйте воздушный регулятор на клапане управления

**Стрелка манометра не возвращается на 0**

**Манометр поврежден**

→ Замените манометр

**Подъемник колеса не работает**

**Не работает управление**

→ Проверьте работу педалей

**Поднимает медленно**

→ Перегнуты шланги

→ Отрегулируйте воздушные клапаны на педалях

→ Замените клапан на блоке управления подъемником

**Цилиндр пропускает воздух**

→ Замените сальник цилиндра

→ Замените цилиндр

Рис 1

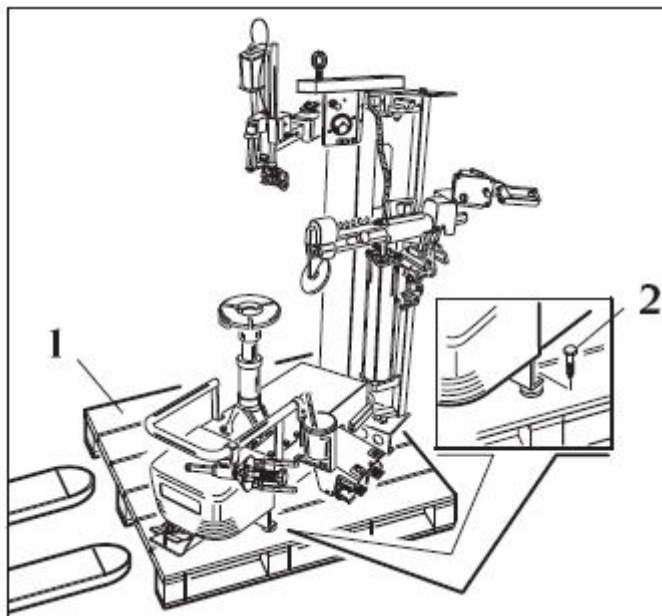


Рис 2

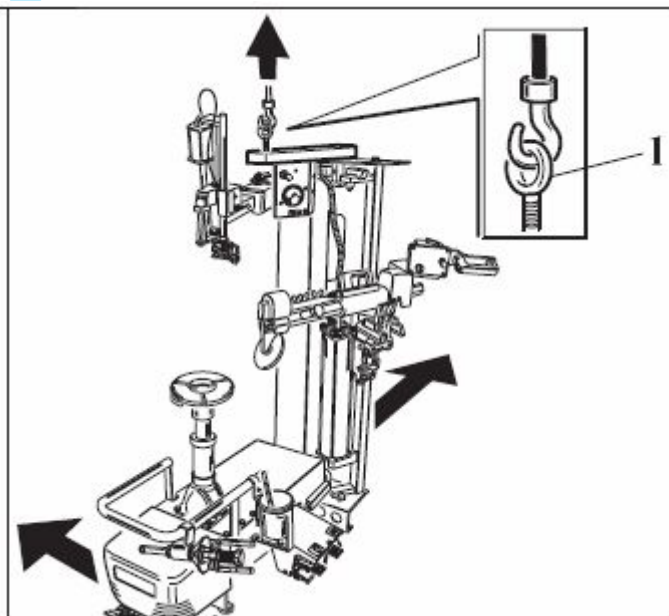




Рис 2а

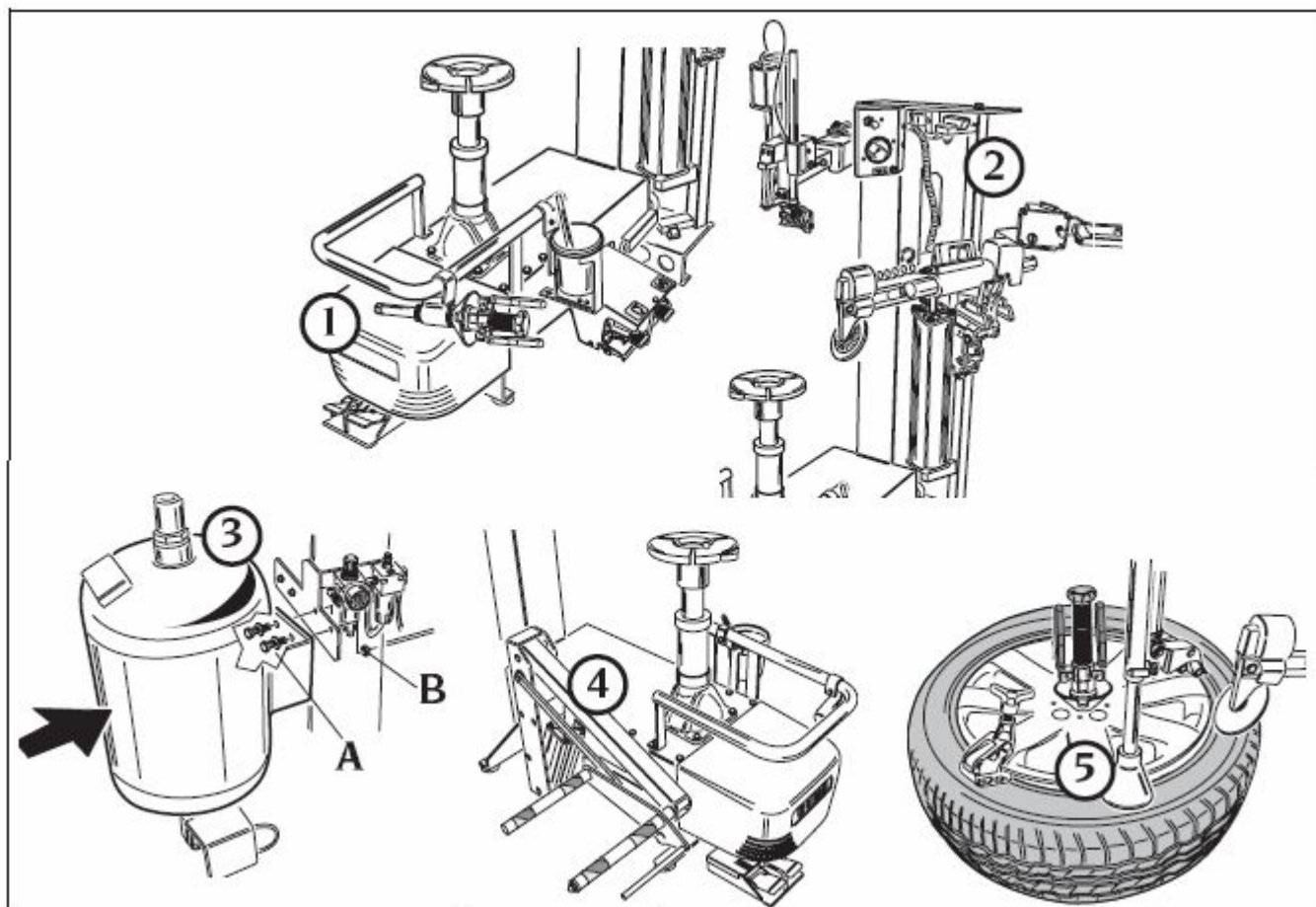


Рис 3

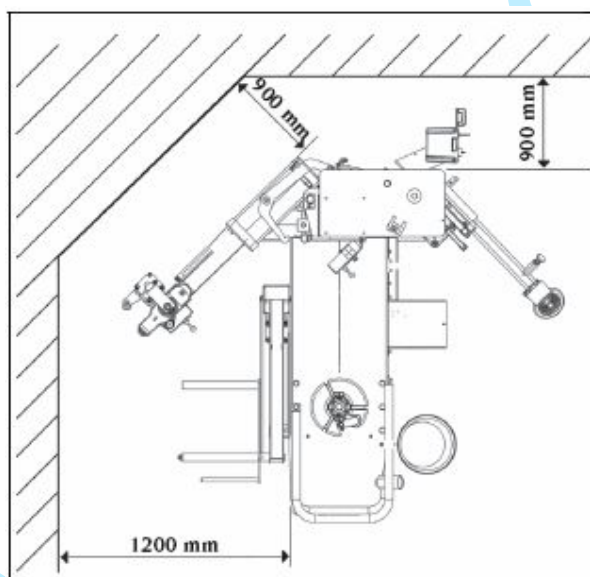


Рис 4

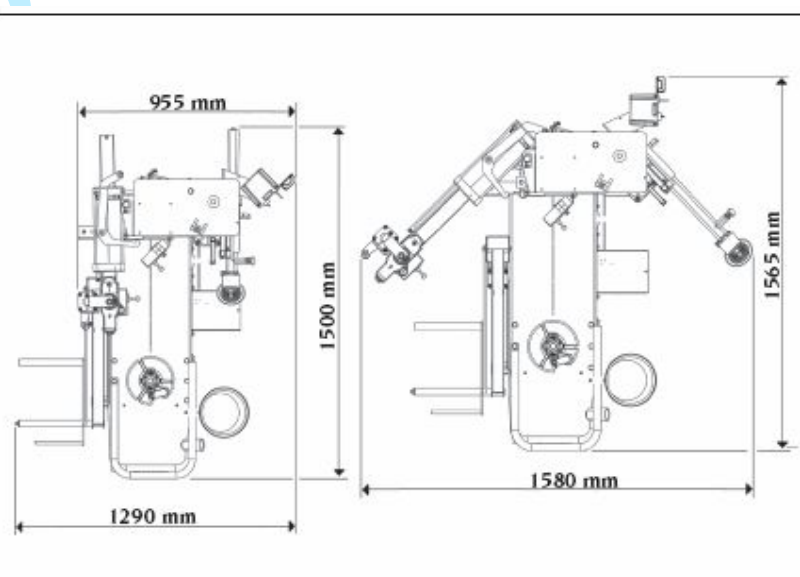




Рис 5

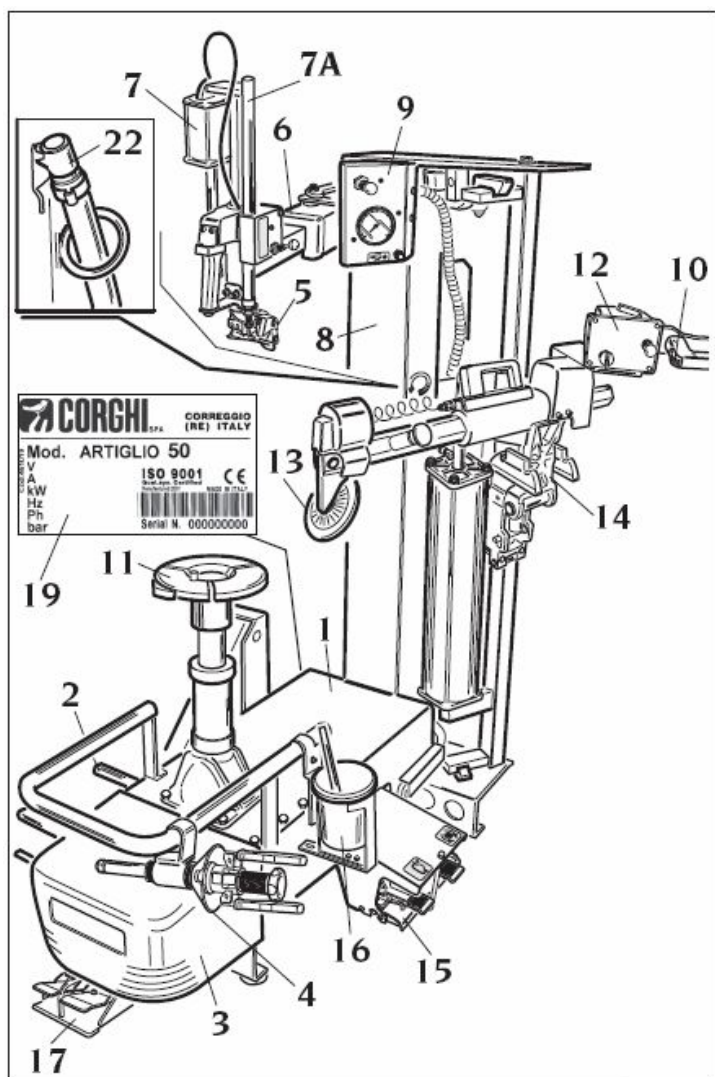


Рис 5а, Рис 6, Рис 7

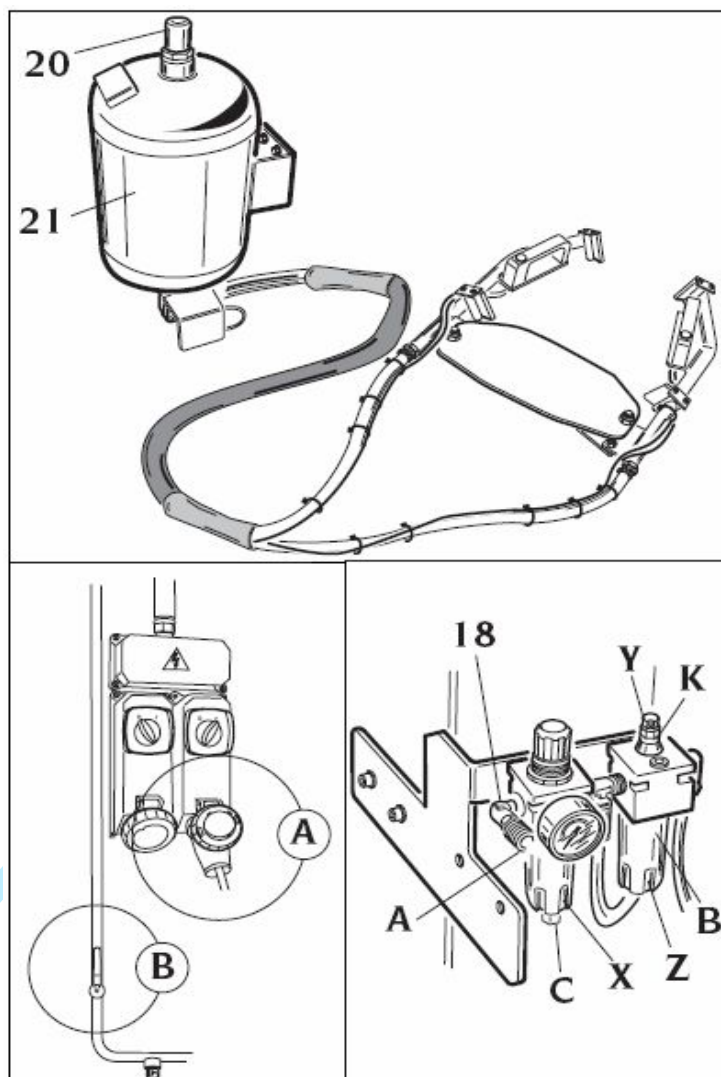
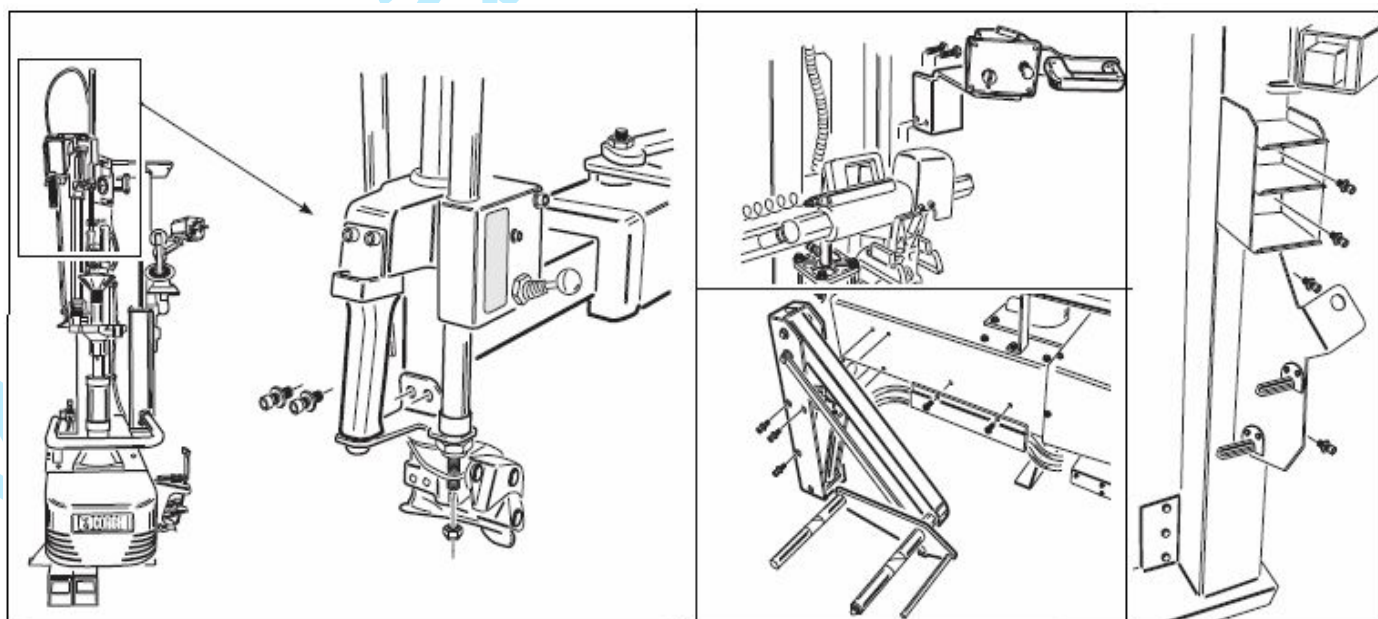


Рис 7а, Рис 7б, Рис 7с, Рис 7д



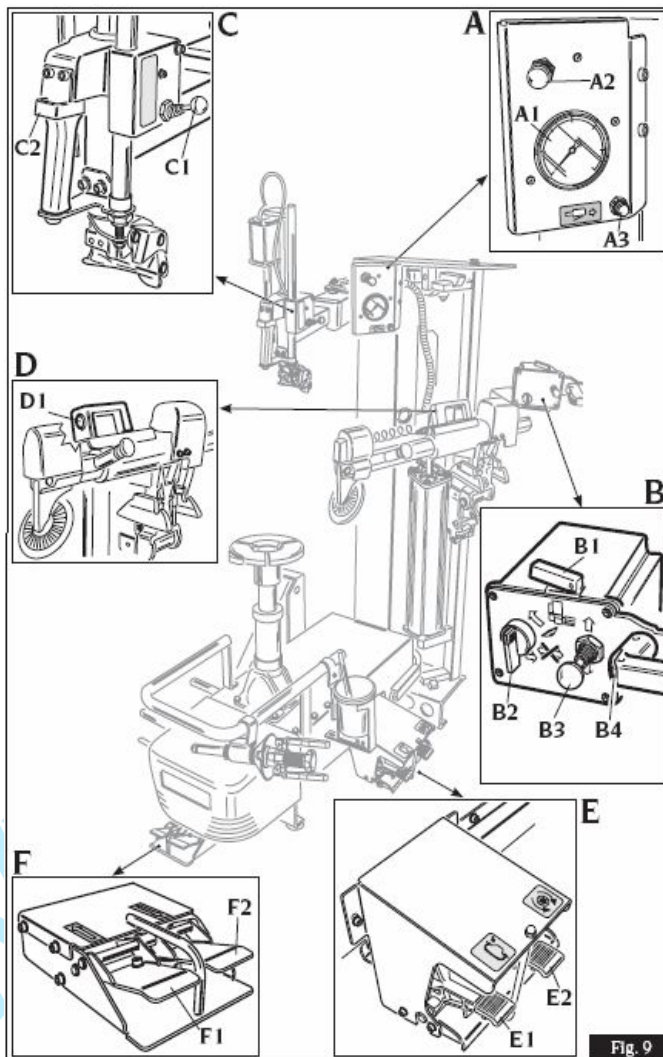
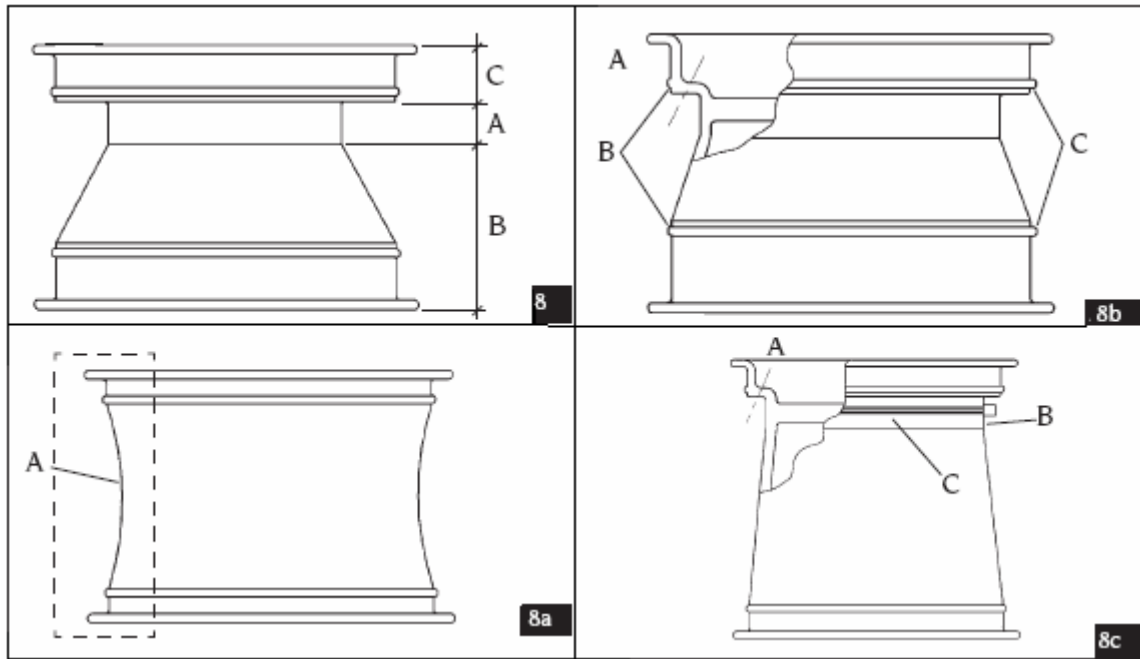
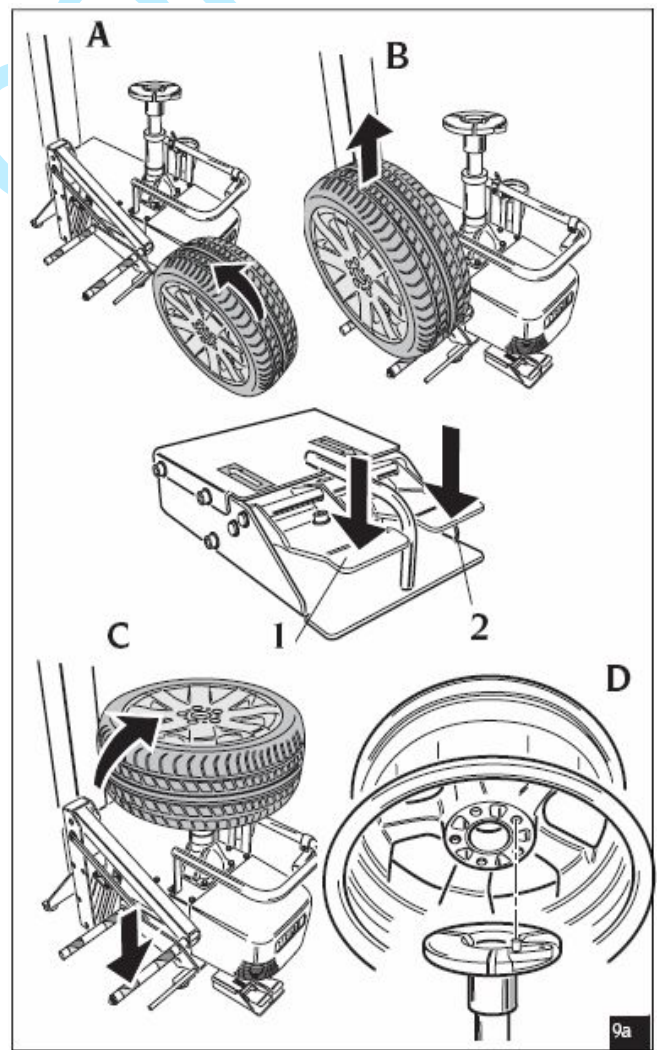


Fig. 9



9a



